

日本人学校協同組合（通学バス）事務局より(BUS IPA) /From General Office of Japanese Residents' Multi-Purpose Co-Operative Ltd (School Bus)

通学バス利用をご希望の場合は、日本人学校協同組合の組合員の登録手続きが必要です。「通学バス利用の手引き」をよくお読みのうえ、お早めに日本人学校協同組合への登録手続きをお済ませ下さい。日本人学校協同組合事務局は、それぞれの学校事務局内にございます。/ Refer to School bus hand book please register Japanese Residents' Multi-Purpose Co-Operative member for your child (children)'s school bus arrangement at the office of any Japanese school.

1. 手続き費用について / Payment Amount Details

以下のとおり、入会金、出資金およびバス利用料金をお支払い下さい。初回に限り現金もしくは小切手にてお支払いください。/ Please make payment as below in cash or cheque at first time.

支払項目 Particulars	費用 Description		小切手支払い宛先 Cheque recipient
通学バス School Bus	一家族毎 Per Family	S\$ 10.70	入会金（含む GST） / Administrative Charge (Incl. GST)
		S\$ 100.00	出資金 / Share - *to be refunded when terminate
	一人当たり Per student	S\$ 181.90	利用料（月額）（含む GST） / Bus Fare (Monthly) (Incl. GST)
			Japanese Residents' Multi-Purpose Co-Operative Ltd 日本人学校協同組合

2. 入会登録手続きについて / Registration

ホームページ内「入会申請書（上部）、通学バス利用申込書（下部）」「誓約書」のすべてのページに記入して、上記金額を添えて申し込みください。登録手続き終了後組合員番号を発行しますので、該当の地区委員へ報告してください。利用希望日 3 日前までに手続きの必要がありますのでご承知下さい。

Please submit Registration・Application /Pledge forms which attached our homepage. Then inform your Membership number to Area Committee members

3. 銀行自動引き落とし申請用紙について / Application Form for Interbank GIRO

通学バスの利用料は次回から銀行自動引き落とし（GIRO）でお支払いいただけます。GIRO 申請用紙を必ず事務局へご提出ください。なお引き落としは、2ヶ月毎、偶数月の10日前後です。

Please submit the GIRO application form to General office as the next monthly Bus fee must be paid by GIRO. The amount will be for two months and will be deducted the even number of month.

4. 地区委員への連絡について / Checking Bus Seats Availability

バスの空席確認及び座席予約は入会前から可能です。満席の場合等は、空席が出るまでウェイティングになる場合があります。

Advance School Bus Seat booking is available without registration. Open for waiting list in case seats are full.

5. 安全で楽しいバス通学 / For Your Child's Safety

安全でそして楽しいバス通学が出来るよう「通学バスの手引き」をよくお読みになり、以下も合わせてバスの乗車マナーをご指導ください。

Please refer guidance written on School bus hand book and below as well for your child's safety travel

- ① 住所・電話番号等の連絡先を記入したメモ（学生証など）を常時携帯する。/ Please let your child (children) to carry Student pass always in case of emergency.
- ② 万一自分のポイントで降車できなかった場合は、あわてずドライバーに申し出る。/ In case your child (children) missed his drop-off point, please let driver know. Please advise to your child (children) not to get off the bus if missed own point to get off
- ③ ピックアップポイントまでの送迎は必ず保護者が行なう。/ Parents must send off and pick up your child (children) at the school bus point.